



DG Éducation et culture

Programme pour l'éducation et
la formation tout au long de la vie



LEONARDO DA VINCI
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL ET FORMATION

Créativité et Innovation

HISTOIRES DE RÉUSSITES EUROPÉENNES



Table des matières

3	Préface
4	Leonardo da Vinci : Enseignement et formation professionnels
7	Réseau d'échange pédagogique européen de la FEDEC
8	POOLS – Production de système ouvert d'apprentissage en ligne
9	Smectra.net : un réseau de conseil et de formation pour les PME
10	e-HEMATimage
11	Lieu de travail Interculturel européen
12	Welfood – Formation en ligne pour la promotion de l'interaction, entre le bien-être animal, l'environnement et la qualité alimentaire
13	Observatoire européen sur l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC)
14	Virtex : les langues étrangères dans l'hôtellerie
15	CoBaTrICE : formation en soins intensifs
16	Orientation et conseil pour indépendants
17	Euroguideval
18	Truck Speak : formation professionnelle en langues pour les conducteurs de poids lourds

Créativité et innovation dans la formation et l'enseignement professionnel

Notre société change comme jamais elle ne l'a fait auparavant. Les moteurs de cette mutation sont nombreux : mondialisation rapide, concurrence croissante, diversification des besoins des consommateurs et accès à de nouvelles formes de technologies.

À l'horizon 2020, l'une des priorités de l'Europe est de renforcer la créativité et l'innovation. Nous avons besoin d'optimiser l'efficacité de notre réponse aux défis globaux qui nous mèneront vers une société de la connaissance hautement développée : la capacité d'innover est intimement liée à la créativité en tant qu'attribut de chaque individu. La créativité et l'innovation sont souvent les clés du succès dans la société, surtout lorsqu'elles contribuent à élaborer les projets et les politiques pour l'avenir.

Pour donner un nouveau souffle à la créativité de ses citoyens, l'Europe privilégie une approche fondée sur l'apprentissage tout au long de la vie. Les systèmes d'éducation et de formation doivent faciliter l'acquisition des compétences clés nécessaires au développement de la créativité : ces compétences seront celles qui feront des Européens des esprits créatifs et désireux de trouver des solutions originales et innovantes dans leur vie privée, dans leur travail et dans leur vie sociale.

Le programme Education et formation tout au long de la vie – sous la tutelle duquel sont placées les diverses initiatives de coopération européenne en matière d'enseignement et de formation pour la période de 2007 à 2013 – est constitué de plusieurs programmes sectoriels, dont le programme Leonardo da Vinci. Celui-ci est conçu comme un outil politique chargé de donner une impulsion aux systèmes de formation et d'enseignement professionnels en Europe dans leur diversité. En apportant un appui aux échanges, au développement et au transfert d'innovation ainsi qu'à l'établissement de réseaux transnationaux dans ce domaine, Leonardo a pour but d'encourager la diffusion des expériences au-delà des frontières des pays et des secteurs. Une bonne partie de ces projets ont contribué à renforcer les convergences entre les pays participants, qui ont ainsi pu harmoniser leurs politiques et leurs pratiques dans ce domaine. Des solutions nouvelles ont été inventées et des innovations adoptées, à la faveur d'approches les plus variées, de démarches propices à la fertilisation croisée des initiatives et enfin grâce à la créativité des divers partenaires européens.

Je suis très heureuse de présenter cette palette de douze projets Leonardo da Vinci, qui ont été primés pour leur approche exceptionnellement créative et innovante. Je les considère comme des modèles d'excellence et j'espère qu'ils inspireront d'autres acteurs de ce secteur à travers toute l'Europe.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'O. Quintin', written in a cursive style.

Odile Quintin

Directrice générale de l'éducation et de la culture, Commission européenne

Leonardo da Vinci : Enseignement et formation professionnels

4 |

Programme Leonardo da Vinci : les défis des politiques d'enseignement et de formation professionnels

Des années de coopération sans interruption dans le cadre du programme Leonardo ont élargi le nombre d'intervenants dans les domaines de l'enseignement et de la formation professionnels (EFP) et cela dans 31 pays en incluant les partenaires sociaux. Tous sont animés par le même objectif : élaborer et mettre en place des outils européens communs pour l'échange et le partage des expériences. Cela contribue à la construction d'un espace européen de l'enseignement et de la formation professionnels, rendant ainsi le marché du travail européen plus compétitif et plus simple pour ceux qui s'y déplacent afin d'y étudier ou d'y travailler. A Bordeaux, en 2008, les pays participants ont renouvelé leur engagement initial pris à Copenhague en 2002 eu égard à l'EFP. Ensemble, ils ont convenu de rehausser l'image, le statut et l'attractivité des activités liées à l'EFP. Ils porteront leurs efforts sur l'amélioration des conditions d'EFP, de sa qualité, de la bonne gouvernance et de l'innovation dans le cadre de la formation tout au long de la vie.

Les concepts selon lesquels les collaborateurs n'acquiescent de compétences que jusqu'à un certain stade de leur vie et exercent le même métier durant toute leur carrière professionnelle n'ont plus leur place dans une Europe innovante. Le programme Leonardo, ainsi que les autres actions de l'Union, visent à dépasser les frontières sociales et culturelles de manière à requalifier la main d'œuvre afin qu'elle soit en mesure de faire face aux défis futurs. Plus que jamais, le rôle de Leonardo est de favoriser et de stimuler l'esprit d'entreprise et d'innovation parmi les Européens, pour qu'ils soient plus flexibles sur le marché du travail.

Jusqu'ici les politiques donnaient uniquement la priorité à la qualité et à l'attractivité de l'enseignement et de la formation professionnels ainsi qu'aux compétences et aux connaissances des professionnels de l'enseignement et de la formation professionnels. L'agenda politique comprend aussi à présent la transparence et la reconnaissance des compétences et des qualifications et l'anticipation des besoins et compétences à venir.

Gros plans sur l'exploitation des résultats et les priorités politiques

Au cours de ses 14 années d'existence et fort d'une moyenne de 250 projets multilatéraux annuels, le programme Leonardo da Vinci a permis d'élaborer avec succès un ensemble de pratiques et de procédures innovantes d'enseignement et de formation professionnels en Europe. Les projets ont exploré de nouvelles approches dans des domaines tels que la formation, les instruments de transparence, le conseil et l'orientation, l'apprentissage en ligne, ou encore pour les enseignants et les formateurs. De 2000 à 2006, quelque 10 000 organisations ont participé à près de 2 000 projets multilatéraux financés par Leonardo. Ces coopérations au niveau de la base ont eu un effet tangible sur la qualité et la transparence des systèmes d'EFP dans différents pays, ce que confirme amplement l'évaluation finale de la phase 2000–2006 du programme.

A présent, l'objectif des projets portant sur le transfert d'innovation réside dans la capitalisation de l'expérience acquise par les pratiques de référence utilisées au cours de la période précédente du programme, de les adapter et de les transférer vers de nouvelles localisations géographiques ou secteurs économiques. Grâce au développement de ses projets d'innovation, Leonardo da Vinci continue à



soutenir directement la créativité et l'innovation. Depuis 2007, environ 700 projets et réseaux multilatéraux ont été sélectionnés et ont débuté.

Les expériences de mobilité contribuent également à la créativité, en offrant la possibilité aux apprenants d'acquérir de nouvelles compétences professionnelles et linguistiques. Ils gagnent en adaptabilité, en compétences interculturelles, en assurance, en autonomie, en responsabilité, en un mot : en atouts pour leur capacité d'insertion professionnelle future. 58 % des personnes sans emploi avant d'avoir bénéficié de la mobilité que procure Leonardo ont trouvé un travail, ou sont indépendants, après avoir effectué leur séjour à l'étranger.

Leonardo da Vinci en bref

Le programme Leonardo da Vinci met les politiques en relation avec la pratique dans le domaine de l'enseignement et de la formation professionnels et est ouvert à toutes les organisations dans ce domaine. Les projets s'échelonnent de la formation individuelle, permettant aux personnes d'améliorer leurs compétences, leur savoir et leurs capacités par le biais d'un séjour à l'étranger, à la coopération à l'échelle européenne entre les organismes de formation.

Projets de consortium pour le développement de l'innovation en EFP

Vous pouvez participer au consortium européen et élaborer des solutions innovantes d'apprentissage. Les projets se concentrent sur le développement de nouvelles approches et de progiciels de formation pour les pays partenaires. Vous serez en mesure d'élaborer les formations requises par les entreprises et le personnel.

Projets de consortium pour le transfert de l'innovation en EFP

Vous pouvez vous appuyer sur les solutions innovantes d'EFP de toute l'Europe en participant au consortium européen de transfert de bonnes pratiques parmi les différents pays et secteurs d'activité. Les projets se concentrent sur la mise en adéquation des programmes de formation et du matériel pédagogique, avec les besoins des apprenants et des entreprises des pays partenaires.

Réseaux thématiques

Des organisations issues de l'Europe entière ont la possibilité de se rassembler pour former des réseaux spécialisés dans un domaine particulier ou un secteur d'intérêt.



Partenariats

La coopération à petite échelle entre les organisations d'EFP sur des thèmes d'intérêt commun peut se concentrer soit sur la participation active des apprenants ou sur la coopération entre les enseignants, les formateurs ou les professionnels d'EFP. Le partenariat peut aussi inclure des entreprises, des partenaires sociaux ou d'autres intervenants et, par exemple, coopérer au sein d'un domaine d'EFP ou d'un secteur économique commun.

Emploi-formation pour apprenants et enseignants

Vous pouvez inscrire des apprenants à des formations professionnelles et envoyer des personnes évoluant dans le marché de travail (y compris les diplômés) dans d'autres pays européens pour un séjour de formation afin de les doter de l'expérience sur le terrain et des compétences requises dans le cadre d'un emploi.

Mobilité pour les professionnels d'EFP

Le personnel peut prendre part à des séjours à l'étranger de courte durée, pour apprendre de ses collègues européens. Cet échange d'expérience contribue non seulement au développement personnel et à l'acquisition de nouvelles compétences et méthodes de travail, mais permet aussi de promouvoir le changement dans les systèmes d'EFP pour une qualité accrue.

Réseau d'échange pédagogique européen de la FEDEC

Pendant des siècles, le savoir-faire et les techniques des familles du cirque se sont transmis d'une génération à l'autre. Mais au cours des 20 dernières années, les Arts du cirque ont vécu une révolution avec une vague de nouveaux modes d'expression qui se sont répandus à travers le continent et des écoles de formation qui ont ouvert leurs portes dans la plupart des pays.

Depuis 1998, la Fédération européenne des écoles de cirque professionnelles (FEDEC) contribue à favoriser des échanges entre ces écoles. L'amélioration de l'enseignement reçu dans ces écoles et la garantie d'une mise en œuvre adéquate des normes de sécurité et de santé sont les éléments centraux du projet. Le réseau a créé un manuel de six modules de développement professionnel, chacun étant consacré aux aspects techniques d'un éventail de disciplines du cirque. Un septième module transversal porte sur la sécurité et les accrochages acrobatiques. Ces sept modules ont été générés

grâce à un processus participatif, et chacun est le fruit de l'échange et de la synthèse des méthodes de référence de dizaines de spécialistes de l'enseignement de ces disciplines. Ils sont téléchargeables gratuitement en anglais et en français sur le site Internet de la FEDEC. Une série de films pédagogiques rassemblés sur deux DVD complète le manuel. Outre leur rôle d'outil didactique pour tous les enseignants et formateurs en Arts du cirque, ce projet présente également un intérêt particulier pour les éducateurs sportifs.

| 7



COORDINATION DU PROJET

Gérard Fasoli – Ecole Supérieure des Arts du Cirque (Bruxelles)

COORDONNÉES

Tim Roberts – Fédération Européenne des Ecoles de Cirque professionnelles (FEDEC)

146, boulevard du Souverain
1160 Bruxelles

BELGIQUE

Tél. +32 26780994

Fax +32 26780999

Courriel : tim.roberts@

fedec.net

PARTENARIAT

Ecole Supérieure des Arts du Cirque (BE), Banquine (BE), Die Etage (DE), Escuela de Circo (ES), Carampa (ES), Escola de Circ Rogelio Rivel (ES), Centre des Arts du Cirque Balthazar (FR), Centre National des Arts du Cirque (FR), Arc en Cirque, Centre des Arts du Cirque de Chambéry (FR), Ecole Nationale des Arts du Cirque de Rosny-sous-Bois (FR), Ecole Nationale de Cirque de Châtellerauld (FR),

Le Lido, Centre des Arts du Cirque de Toulouse (FR), Flic, Reale Societa Ginnastica di Torino (IT), Scuola di Circo di Torino (IT), European Circus Association (NL), The Circus Space (UK)

SITE WEB

<http://www.fedec.net>

DURÉE DU PROJET

2006–2008



POOLS – Production de système ouvert d'apprentissage en ligne

8 | Ce projet a créé des supports de formation, y compris dans les langues peu utilisées, afin de soutenir la formation linguistique dans le cadre de l'enseignement et de la formation professionnels. Ceux-ci sont librement téléchargeables sans restrictions de droit d'auteur et se sont avérés une aide précieuse pour les enseignants à la recherche de supports de formation, en particulier fondés sur les TIC.

Le projet Pools a abouti au développement de supports créatifs et innovants fondés sur les TIC et destinés à l'enseignement des langues. Mais le projet encourage également activement les enseignants à créer leurs propres supports : un DVD et un manuel ont été réalisés afin de les y aider. Le site Internet du projet, librement accessible, offre une source d'inspiration et des ressources supplémentaires, y compris des liens vers des dictionnaires électroniques. Il incite les professeurs de langues à s'écarter des leçons issues des

manuels et à expérimenter les supports informatisés, qui peuvent être adaptés sur mesure à chaque apprenant et sont intégrés à la formation professionnelle. Le projet offre des supports pour des langues peu utilisées telles que le basque, l'irlandais et le lituanien, qui disposent habituellement de très peu de ressources.



COORDINATION DU PROJET

**Sabhal Mòr Ostaig
POOLS (Producing Open
Online Learning Systems)**

COORDONNÉES

Ms. Alison Dix
An Teanga, Slèite
An t-Eilean Sgitheanach
IV44 8RQ
ROYAUME-UNI
Tél. +44 1471888216
Fax +44 1471888001
Courriel : smoad@uhi.ac.uk

PARTENARIAT

EFVET (BE), BBS Technik
Ludwigshafen (DE), Odense
Tekniske Skole (DK), CEBANC-
CDEA (ES), ITE – Instituto de
Técnicas Educativas de la
CECE (ES), Kaunas College
(LT), Horizon College (NL),
Collegiul Universitar de Insti-
tutori Pitesti (RO), Sabhal Mòr
Ostaig (UK)

SITE WEB

www.languages.dk

DURÉE DU PROJET

2005–2007

Smectra.net : un réseau de conseil et de formation pour les PME

L'objectif du projet Smectra.net (Small and Medium-Sized Enterprises Consulting and Training Network) était d'aider les petites et moyennes entreprises (PME) d'obtenir une utilisation optimale de nouvelles méthodes de formation et d'apprentissage que ce soit au niveau pédagogique qu'économique. Il a développé une méthode de mise en œuvre de formation en ligne simple et efficace.

La méthode s'est appuyée sur six étapes : la définition des besoins, l'élaboration du concept, la planification, le développement, la mise en œuvre et l'évaluation. Elle a été accompagnée par un outil de gestion de projet en ligne destiné à conduire les projets de formation en ligne.

Ce concept est particulièrement innovant du fait de sa simplicité et de son pragmatisme. Il garantit aux PME un véritable accès à l'apprentissage et des effets sur le groupe ciblé. Il offre de réelles opportunités quant à l'utilisation des techno-

logies de formation. Il est aisément transférable à d'autres utilisateurs, secteurs ou contextes, et des prédispositions ont été prises en vue de son exploitation et de sa commercialisation futures.

Ce projet fournit la preuve que l'utilisation des technologies de l'information et de la communication est un outil non négligeable pour promouvoir la formation au sein des PME, il s'inscrit donc bien dans l'agenda politique relatif à la formation professionnelle.

| 9

SMECTRA.net

COORDINATION DU PROJET

Overpar Solutions Est

COORDONNÉES

Dr. Dietmar Treichel

Im Kresta 30

9494 Schaan

LIECHTENSTEIN

Tél. +423 2376751

Fax +423 2371059

Courriel : org@overpar.net

PARTNERSHIP

EuroProfis s.r.o. (CZ), EUC

Syd (DK), Tomcom GmbH

(DE), WebAcad GmbH (DE), Bit

schulungscener (AT), Techni-

cal University of Cluj-Napoca

(RO), ManNet Partners Ltd

(FI), Overpar Solutions Est (LI)

SITE WEB

<http://www.smectra.net/>

DURÉE DU PROJET

2004-2006



e-HEMATimage

10 |

L'évolution rapide des connaissances et des techniques en matière de soins de santé exige de la part des professionnels une mise à jour régulière de leurs pratiques. À cet effet, le projet e-HEMATimage a développé un système de formation en ligne dans le domaine de l'hématologie destiné à être utilisé par les médecins et les scientifiques du secteur biomédical.

Ce projet est un exemple de formation continue et interactive. L'approche pédagogique repose sur la résolution de problèmes. Elle requiert un travail personnel dans un cadre progressif et flexible, et est supervisée par plusieurs formateurs dans les neuf pays participants. Toutes les études de cas proviennent d'expériences vécues mais restent anonymes.



COORDINATION DU PROJET

**Service d'Hématology,
Hôpital Rangueil**

COORDONNÉES

Professeur Joël X. Corberand

1 Avenue Jean Poulhès – TSA
50032
31059 Toulouse – cedex 59
FRANCE

Tél. +33 561322817

Fax +33 561322233

Courriel : corberand.j@
chu-toulouse.fr

Dans un premier temps, les étudiants sont informés des circonstances du prélèvement sanguin et des résultats de la numération globulaire pour analyser et commenter les images présentant le différentiel de leucocytémie. Après validation, ils ont immédiatement accès aux résultats, y compris les antécédents du patient, les arguments de diagnostic et un texte pédagogique sur la pathologie observée. Dans une phase ultérieure, les formateurs en ligne envoient leurs évaluations des commentaires des étudiants. Le travail peut être effectué à domicile. En laboratoire, la plateforme peut être utilisée comme outil de diagnostic quotidien : un « atlas » conserve une trace de tous les dossiers précédemment étudiés et reprend le profil des patients. Le programme a été développé dans les huit langues du partenariat.

PARTENARIAT

Cliniques universitaires U.C.L.
de Mont-Godinne (BE), Comité
permanent des hôpitaux de
l'Union Européenne (BE),
Labor für spezielle Leukämie
Diagnostik (DE), Universidad
de Salamanca (ES), Université
Paul Sabatier (FR), Centre
Hospitalier universitaire de
Toulouse (FR), Formation
continue en biologie et mé-
decine (FR), Association pour
la diffusion de la médecine
de prévention (FR), Direction
Générale de la Santé (FR),
Académie de Besançon (FR),

Pôle européen de santé (FR),
European School of haemato-
logy (FR), Università Cattolica
del Sacro Cuore (IT), Erasmus
Medical Center (NL), Medical
University of Gdansk (PL),
Universidade Nova de Lisboa
(PT), York Hospitals (UK),
Imperial College London (UK)

SITE WEB

www.e-hematimage.com

DURÉE DU PROJET

2005–2007

Lieu de travail Interculturel européen

11

L'intégration des travailleurs migrants (immigrés) provenant ou non de l'Union européenne est actuellement l'un des principaux défis du marché de l'emploi. Ce projet a permis de relever des problèmes clés et de concevoir des modules de formation qui renforcent la compréhension et les relations interculturelles sur le lieu de travail.

Après avoir analysé la situation des travailleurs immigrés dans chaque pays partenaire et les enquêtes s'y référant, des études de cas ont été conduites dans des PME et divers secteurs économiques, tels que les soins et la santé, l'enseignement... Pour chaque groupe cible, Des représentants de la culture d'accueil/majoritaire et des populations immigrées/minoritaires ont partagé leur expérience. Des problèmes communs et spécifiques à ces groupes, tant au niveau national que transnational, ont été identifiés. L'étape finale du projet a consisté à produire un ensemble de modules de formation de développement des ressources

humaines qui relatent les meilleures pratiques et répondent aux besoins locaux Dix rapports nationaux, des brochures sectorielles, une synthèse sur la législation en vigueur, un manuel de formation et des DVD ont ainsi été produits. Ces produits sont pour la plupart disponibles sur le site Internet du projet. Le projet a également conduit à la création d'un nouveau programme de formation diplômant qui sera développé dans les universités d'Irlande et de Suède.



COORDINATION DU PROJET

Dublin City University

COORDONNÉES

Dr. Aileen Pearson-Evans

EIW Project Administrator,
SALIS, Room C138b
Dublin City University (DCU)
Glasnevin
Dublin 9
IRLANDE

Tél. +353 17008428

Fax +353 17005527

Courriel : info@

eiworkplace.net

PARTENARIAT

European Centre for Education and Training (BG), Institute for Project Support and Competencies Development (DE), Hellenic Regional Development Centre (EL), Conform, Consortium for Managerial Training (IT), Academy of Humanities & Economics, Lodz (PL), The Adult-Education College of Västra Nyland (FI), Kollegium SSKII/University of Göteborg (SE), University

of Westminster (UK), MiA, Diversity at Work (NO)

SITE WEB

<http://www.eiworkplace.net>

DURÉE DU PROJET

2004-2007



Welfood – Formation en ligne pour la promotion de l'interaction, entre le bien-être animal, l'environnement et la qualité alimentaire

12 |

La société est de plus en plus concernée par le bien-être animal, les questions environnementales, la qualité et la sécurité alimentaires. Le projet Welfood a développé de nouveaux programmes de cours pour répondre à ces préoccupations. Les formations sont disponibles par le biais d'une plateforme en ligne interactive.

Le projet Welfood s'adresse aux filières de formation professionnelle et aux étudiants de troisième cycle. Il concerne également les éleveurs et vétérinaires qui souhaitent actualiser leurs compétences et leurs connaissances. L'accent est mis sur le transfert des connaissances en matière d'assurance qualité et de perception des consommateurs. Le site Internet très complet du projet donne accès à des supports de référence élémentaires dans les langues des cinq parte-

naires, y compris en anglais. Des informations spécialisées sont en outre fournies avec des liens vers un glossaire et vers des ouvrages et sites Internet pertinents. Les supports d'enseignement de base sont disponibles sur le site Internet du projet. Ils sont également interactifs grâce à un logiciel de gestion de cours, qui permet d'évaluer les performances des étudiants via des questionnaires et études de cas qu'il génère selon le niveau d'études des étudiants.



COORDINATION DU PROJET

Dr. József Molnár – Szent István Egyetem

COORDONNÉES

Dr. Endre Szucs, Szent Istvan University Gödöllő
Pater Karoly 1
2103 Gödöllő
HONGRIE
Tél. +36 28522000
Fax +36 28410804
Courriel : Szucs.Endre@mkk.szie.hu

PARTENARIAT

Katholieke Universiteit Leuven, Zootechnical Centre R & D (BE), Estonian University of Life Sciences, Institute for Veterinary Medicine (EE), National Agricultural Research Foundation, Animal Research Institute (EL), Szent István University, Faculty of Agricultural and Environmental Sciences (HU), Polish Academy of Sciences, Institute of Genetics and Animal Breeding (PL)

SITE WEB

<http://www.welfood.szie.hu/>

DURÉE DU PROJET

2004–2007

Observatoire européen sur l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC)

L'objectif du projet était de créer et de diffuser une documentation formalisée sur l'utilisation des formations faisant appel aux TIC dans les micro-entreprises et les PME de l'Europe rurale, un secteur qui avait jusque-là reçu peu d'attention dans le contexte de la formation continue.

Euracademy, l'observatoire européen sur l'utilisation des TIC, a soutenu la formation continue au sein des PME et micro-entreprises et auprès des indépendants des zones rurales. Il a développé une documentation qui présente des règles et des mesures appropriées pour combler les lacunes en termes de compétences et pour réduire la fracture numérique, qui se font souvent ressentir dans les zones rurales : la formation des adultes reposant sur les TIC peut résoudre le problème des populations éloignées des centres de formation professionnelle. Elle doit néanmoins être spécifiquement adaptée aux groupes cible. Pour une meilleure accessibilité à la documentation, les partenaires ont développé un

site Internet convivial offrant un libre accès à toutes les solutions du projet. Pour chacun des 7 pays participant, celle-ci reprend un examen des règles et méthodes ainsi qu'un rapport de synthèse, des rapports d'études menées auprès des formateurs et des stagiaires, de même que des exemples de méthodes de référence. Une importante bibliographie est également disponible. Le projet a conduit à la création d'un vaste réseau qui s'étend au-delà du partenariat lui-même. Les sept partenaires du projet ont signé un accord pour la poursuite des projets de l'observatoire.



COORDINATION DU PROJET

**Helsingin yliopisto –
Ruralia-instituutti**

COORDONNÉES

Ms Anne Matilainen
Kampusranta 9
60320 Seinäjoki
FINLANDE
Tél. +358 504151156
Fax +358 64141504
Courriel : anne.matilainen@helsinki.fi

PARTENARIAT

EFVET, European Forum of Technical and Vocational Education and Training (BE), University of Rostock (DE), PRISMA, Centre for Development Studies (EL), IMEDES, Mediterranean Institute for Sustainable Development (ES), HAS, Hungarian Academy of Sciences, Centre for Regional Studies, West Hungarian Research Institute (HU), Nicolaus Copernicus University, Department of Ru-

ral Sociology (PL), University of Helsinki, Ruralia Institute (FI), Norton Radstock College (UK), The European Academy for Sustainable Rural Development « Euracademy Association » (EU)

SITE WEB

<http://www.euracademy-observatory.org>

DURÉE DU PROJET

2005–2007



Virtex : les langues étrangères dans l'hôtellerie

14 |

Les partenaires du projet Virtex ont réalisé une série de CD-ROM d'apprentissage de langues qui permet à des étudiants d'école d'hôtellerie et restauration de pratiquer l'anglais et l'allemand comme langues étrangères de travail.

Le projet Virtex (Virtual Experiences : preparing students for foreign language use in work placements in hotels and catering) vise à former des étudiants en hôtellerie et restauration aux langues étrangères (anglais, allemand). L'approche didactique est innovante, car elle se base sur des situations de la vie quotidienne et laisse une place importante à l'interactivité. Le contenu de la formation s'adapte donc à des situations professionnelles, et utilise des supports de formation, telle que la vidéo, qui peuvent être utilisés selon diverses démarches pédagogiques (en présentiel avec les systèmes Digiboard, en autoformation). Chaque leçon est accompagnée d'un outil numérique (visites virtuelles, quizz,

jeux de mémoire, questionnaires de tâches et portefeuilles numériques) qui prend en compte les différences culturelles et les caractéristiques sectorielles. Les résultats de la formation répondent aux exigences du cadre européen des certifications. Ce projet répond totalement à une politique de formation professionnelle.



COORDINATION DU PROJET
ROC Horizon College – Zwolle

COORDONNÉES
Drs. T.A.M. Bleeker
Kruseman van Eltenweg 4
1817 BC Alkmaar
PAYS-BAS
Tél. +31 725476600
Fax +31 725476613
Courriel : E.H.Warnink@
horizoncollege.nl

PARTENARIAT
European Forum of Technical & Vocational Education and Training (BE), Spijker (BE), Hotelova Skola A Vyssi Odborna Skola Hotelnictivi A Turism (CZ), Philipps Universität Marburg (DE), Kuressaare Ametikool (ES), European Association of Hotel and Tourism Schools (LU), Horizon College (NL) (coordinator), Radnai Research (NL), Touris-

musschulen Bad Leonfelden (AT) LCD (UK)

SITE WEB
<http://www.worldenough.net/virtex/>

DURÉE DU PROJET
2004–2007

CoBaTrICE : formation en soins intensifs

Cobatrice est un programme international de formation en soins intensifs fondé sur les compétences. Ce partenariat européen d'organisations professionnelles et de cliniciens en soins intensifs a été mis sur pied afin d'améliorer la qualité des soins administrés aux patients et de la prise en charge des familles.

Le projet Cobatrice (Competency-based programme in Intensive Care Medicine in Europe) a été conçu pour harmoniser la formation en soins intensifs dans le monde entier. Des approches innovantes ont été intégrées dans les modèles méthodologiques, les procédures mises en avant, les caractéristiques et la qualité de la collaboration et du réseautage. De plus, les références scientifiques, professionnelles, techniques et méthodologiques mises en place par les partenaires au travers de leurs réseaux et produits soulignent une grande créativité et une attention évidente portée à l'innova-

tion. Les produits sont à la pointe de la technologie, prennent en compte les besoins spécifiques des utilisateurs, complètent et améliorent les supports nationaux en leur ajoutant une dimension européenne. Ce projet a eu un impact dans de nombreux pays et cadre avec les développements politiques liés aux stratégies de formation et de création d'emplois au niveau européen.

| 15



COORDINATION DU PROJET

European Society of Intensive Care Medicine (ESICM)

COORDONNÉES

Suzanne Smitz-De Smet

Avenue Joseph Wybran 40

1070 Brussels

BELGIQUE

Tél. +32 25590350

Fax +32 25270062

Courriel : public@esicm.org

PARTENARIAT

European Society of Intensive Care Medicine (BE) (Coordinator), Charles Plzen University (CZ), Intensium OY (FI), University of Birmingham (UK), Picker Institute Europe (UK)

SITE WEB

<http://www.cobatrice.org/>

DURÉE DU PROJET

2003–2006



Orientation et conseil pour indépendants

16 | Ce projet a donné une définition du travail indépendant et a identifié le rôle, la portée et l'efficacité de différentes formes d'aides. Il s'adressait aux personnes envisageant d'adopter le statut d'indépendant ou exerçant déjà une activité à leur compte, et comportait des services de formation et de conseil.

Des rapports nationaux ont été établis en anglais ainsi que dans la langue de chaque partenaire, sur les caractéristiques et la définition du travail indépendant, l'organisation de formations, le conseil et l'assistance aux créateurs d'entreprises ainsi que les avantages et inconvénients du travail en qualité d'indépendant. Des bases de données ont été créées détaillant les institutions des pays partenaires proposant des formations et des services de conseil et d'assistance aux individus exerçant une activité à leur propre compte ou prévoyant de le faire. L'analyse des services proposés a permis d'identifier les méthodes de référence et les éléments à appliquer au niveau européen. Des études sur les services

d'assistance ont également été menées sur le terrain auprès d'un échantillon de près de 1600 travailleurs indépendants. Le rapport final recommande des solutions susceptibles d'améliorer l'efficacité des programmes d'aide disponibles pour les indépendants et entreprises individuelles. Tous les documents peuvent être téléchargés sur le site Internet du projet.



COORDINATION DU PROJET
Izabella Kowalska Zakieta –
ASM Centrum Badan i Analiz
Rinku, Poland (ASM Market
Research and Analysis Centre)

COORDONNÉES
Maria Góreczna
Ul. Grunwaldzka 5
99–300 Kutno
POLOGNE
Tél. +48 243557700
Fax +48 243557703

Courriel : m.goreczna@
asm-poland.com.pl

PARTENARIAT
FO.FO.S Forum for supporting
self-employment (AT), Duna-
rea de Jos University of Ga-
lati (RO), Galati Employment
Agency (RO), Turku School
of Economics and Business
Administration, Business
Research and Development
Centre TSE Entre (FI)

SITE WEB
<http://www.self-employment.org/>

DURÉE DU PROJET
2004–2007

Euroguideval

| 17

Le projet Euroguideval fonctionne avec le système APEL (Accreditation of Prior Experiential Learning) destiné aux groupes défavorisés. Son groupe cible comprend les personnes en position de concevoir, mettre en œuvre et dispenser des formations aux professionnels qui dirigent les systèmes APEL.

Le projet Euroguideval vise à établir des ponts et des passerelles permettant d'élargir l'identification, la reconnaissance et la validation des apprentissages par l'expérience au-delà des clivages que constituent les différents environnements d'apprentissage, les cultures et les cadres législatifs. Le projet est axé sur les aptitudes et compétences nécessaires aux professionnels travaillant avec le système APEL ou certaines de ses composantes. Il a rassemblé les connaissances existantes et l'expérience de plusieurs pays européens et en a développé les dimensions pratiques en définissant les normes professionnelles et de formation communes

envisageables. Ces normes sont proposées comme point de départ du débat et de la réflexion à l'échelon national et non comme des réponses définitives. L'apport principal est un manuel proposant des normes professionnelles et de formation pour les professionnels APEL ainsi que des modules de formation.



COORDINATION DU PROJET

Centrum för Flexibelt Lärende
Söderhamns Kommun (CFL)

COORDONNÉES

M. Klas Tallvid

Tél. +46 706994065

Courriel : klas.tallvid@

soderhamn.se

PARTENARIAT

University of Flensburg (DE),
University of Tartu (EE),
Centre Interinstitutionnel de
Bilan de Compétences Artois
(FR), IFE (FR), CIE (FR), Univer-
sité de provence UMR ADEF
(FR), Centrum för Flexibelt Lä-
rende (SE), Konrad Associates
International (UK), Careers
Bradford (UK)

SITE WEB

<http://www.euroguideval.org/>

DURÉE DU PROJET

2005-2007



Truck Speak : formation professionnelle en langues pour les conducteurs de poids lourds

18 |

Le projet Truck Speak vise à améliorer les aptitudes et compétences linguistiques dans le cadre de formations professionnelles ciblées, au travers de l'utilisation de fiches et de cours audio polyvalents, tout en favorisant l'emploi, la mobilité et le développement personnel en facilitant simultanément l'intégration professionnelle et la réintégration.

Au cours du projet Truck Speak, les partenaires ont développé une formule innovante de formation linguistique destinée aux conducteurs de poids lourds, comprenant des fiches et un cours audio polyvalent et convivial utilisable par les conducteurs dans leur cabine ou dans le cadre de formations professionnelles. Des projets de développement de produits de formation linguistique innovants et attrayants d'une grande facilité d'utilisation ont été dirigés, sur base du vocabulaire quotidien du métier de conducteur de poids lourds, et en visant une commercialisation future. Les

produits et les résultats sont axés sur le secteur visé et se sont avérés viables grâce à la stratégie marketing du partenariat, qui prévoit une mise sur le marché active des produits et leur introduction dans le cadre de formations à la conduite destinées aux conducteurs de poids lourds. Les résultats obtenus s'inscrivent dans le cadre de la priorité donnée par le projet de Vinci à la formation en langue à orientation professionnelle.



COORDINATION DU PROJET
Canterbury Christ Church University Centre for Enterprise and Business Development

COORDONNÉES
Pam Tipping
Hall Place Enterprise Centre
Church Hill Harbledown
Canterbury
Kent CT2 9AG
ROYAUME-UNI
Tél. +44 1227782655

Fax +44 1227786501
Courriel : pam.tipping@canterbury.ac.uk

PARTENARIAT
Katho Katholieke (BE), Integra Association (BG), FASE (ES), Simon Management Ltd (FR), Association de Formation Professionnelle des Adultes (FR), Talenacademie Nederland (NL), Instytut Technologii

Eksplloatacji (PL), ICT Logistics Ltd (UK)

SITE WEB
<http://www.program-accion.com/>

DURÉE DU PROJET
2004-2007

Europe Direct est un service destiné à vous aider à trouver des réponses aux questions que vous vous posez sur l'Union européenne.

Un numéro unique gratuit (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*): Certains opérateurs de téléphonie mobile ne permettent pas l'accès aux numéros 00 800 ou peuvent facturer ces appels.

De nombreuses autres informations sur l'Union européenne sont disponibles sur l'internet via le serveur Europa (<http://europa.eu>).

Une fiche bibliographique figure à la fin de l'ouvrage.

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 2009

© Communautés européennes, 2009

Reproduction autorisée, moyennant mention de la source

Printed in Belgium

Imprime sur papier blanchi sans chlore

Commission européenne

Leonardo da Vinci, Enseignement professionnel et formation, Créativité et Innovation, Histoires de réussites européennes

2009 — 20 p. — 21,0 × 21,0 cm

ISBN 978-92-79-11501-1

Comment vous procurer les publications de l'Union européenne ?

Publications payantes :

- sur le site de l'EU Bookshop : <http://bookshop.europa.eu>;
- chez votre libraire, en lui donnant le titre, le nom de l'éditeur et/ou le numéro ISBN ;
- en contactant directement un de nos agents de vente. Vous obtiendrez leurs coordonnées en consultant le site : <http://bookshop.europa.eu> ou par télécopie au numéro suivant : +352 2929-42758.

Publications gratuites :

- sur le site de l'EU Bookshop : <http://bookshop.europa.eu>;
- auprès des représentations ou délégations de la Commission européenne. Vous obtiendrez leurs coordonnées en consultant le site : <http://ec.europa.eu> ou par télécopie au numéro suivant : +352 2929-42758.



Pour plus de renseignements, veuillez consulter les sites du
Programme d'apprentissage tout au long de la vie :

<http://ec.europa.eu/llp>



Office des publications

Publications.europa.eu

ISBN 978-92-79-11502-8



9 789279 115028